

DOI: 10.31857/S013038640012691-8

© 2020 г. **О. Ф. КУДРЯВЦЕВ**

РОССИЯ В ЗЕРКАЛЕ «ПРЕКРАСНОЙ ИСТОРИИ» КРИСТИАНА БОМХОВЕРА

Кудрявцев Олег Федорович – доктор исторических наук, профессор кафедры всемирной и отечественной истории Московского государственного института международных отношений (Университета) МИД России (Москва, Россия).

E-mail: demetr22@mail.ru

Researcher ID: C-4742-2014

Аннотация. В статье исследуется образ России и русских, созданный ливонским публицистом начала XVI в. Кристианом Бомховером в пропагандистской брошюре, опубликованной в Кёльне в 1508 г. В основу изучения положен оригинальный текст на средненижнемецком диалекте немецкого языка, на котором написано первое издание работы; привлекаются также данные других источников – европейских и русских. Показано наличие в работе Бомховера как стереотипических черт восприятия Западом восточного соседа, так и некоторых новых наблюдений, обусловленных геополитическими особенностями положения его страны и спецификой исторической ситуации. Русские, их вера, нравы, способ ведения войны, политический строй изображались только черными красками, в самом мрачном, пугающем виде. Ни о какой «сбалансированности» в подаче материала у Бомховера речи нет и быть не может. Чего еще ожидать от писателя, который смотрит на противника как изготовившийся к бою воин? Произведение Бомховера имело хождение на нижнем Рейне и в Вестфалии, а также в ганзейских городах. Его использовали и на него опирались прежде всего проповедники, убеждавшие население этих земель предоставить помощь Ливонии в ее противоборстве с Русским государством. В дальнейшем оно оказало заметное влияние на поздние ливонские хроники и на сочинение о Московии императорского посла Даниэля Принтца фон Бухау, в которых можно найти как дословные выдержки из него, так и общее негативное восприятие русских. Некоторые сведения о России и русском народе, недостоверные и явно тенденциозной направленности, были заимствованы у Бомховера Олаусом Магнусом, наследовавшим от своего предшественника полное неприятие русского мира.

Ключевые слова: Русское государство, Ливония, Бомховер, образ другого, космография, стереотипы восприятия, эпоха Возрождения.

O. F. Kudryavtsev

Russia in the Mirror of Christian Bomhower's "Schonnen Hysthorie"

Oleg Kudryavtsev, Moscow State Institute of International Relations (MGIMO-University) of Ministry of Foreign Affairs of Russia (Moscow, Russia).

E-mail: demetr22@mail.ru

Researcher ID: C-4742-2014

Abstract. The article examines the image of Russia and Russians created by a Livonian publicist of the early 16th century Christian Bomhower in his propaganda pamphlet published in Cologne in 1508. The study is based on the original text in the Middle Low German dialect of German, in which the 1st edition of the work is written; data from other sources, both European and Russian, is also used. It is shown that Bomhower's work contains both stereotypical features of the West's perception of its Eastern neighbour, as well as some new observations due to the geopolitical features of the country's position and the specifics of the historical situation. The Russians, their faith, morals, way of waging

war, and political system were depicted only in dark colours, in the most dark, frightening form. It is not possible to speak of any "balanced" presentation of material in Bomhower's work. What else could one expect from a writer who looks at the enemy like a warrior prepared for war? Bomhower's work had circulation in the lower Rhine, Westphalia, and the cities of the Hanseatic League. It was used and relied on primarily by preachers who urged the population of these lands to provide assistance to Livonia in its confrontation with Russia. Later it had a noticeable influence on the later Livonian Chronicles and on the work on Muscovy by the Imperial Ambassador Daniel Printz von Buchau, in which one can find both verbatim excerpts from it and a generally negative perception of the Russians. Some of the information about Russia and the Russian people, which is unreliable and clearly biased, was borrowed from Bomhower by Olaus Magnus, who inherited from his predecessor a complete rejection of the Russian world.

Keywords: Russian state, Livonia, Bomhower, l'image d'autre, cosmography, stereotypes of perception, the Renaissance.

Логично было бы ожидать, что в конце XV– начале XVI в., когда католическая Европа под впечатлением от новых географических открытий стала проявлять повышенное внимание к малоизвестным ей регионам мира, более всего сведений о России она получит от ближайших соседей этой далекой северной страны, в частности из Ливонии. Однако на деле серьезное внимание к нашей стране в это время проявляли итальянцы и немцы; от ливонцев же дошел только один труд, повествующий о русских землях: создан он был Кристианом Бомховером.

ЖИЗНЕННЫЙ ПУТЬ БОМХОВЕРА И ЕГО СОЧИНЕНИЕ

Кристиан Бомховер родился до 1469 г. в семье, переехавшей из Любека в Ревель (совр. Таллин). Он получил академическое образование. С 1488 г. учился в университете Кёльна, в 1491 г., где стал бакалавром, а в 1508 г., находясь в Сиене, был удостоен степени доктора гражданского и церковного права. Имея духовный сан, занимал должности каноника соборов Ревеля и Дерпта (совр. Тарту), затем — Кёльна и Майнца. В 1514 г. папой произведен в епископы Дерпта. Умер в апреле 1518 г.¹

Отправляя в начале XVI в. должность секретаря магистра Ливонского ордена, Бомховер по заданию своего господина добился в Риме от папы разрешения на торговлю в Германии индульгенциями. Деньги от продажи индульгенций должны были отправляться в Ливонию, чтобы ее власти имели возможность на них нанять и вооружить солдат для отражения предстоящего и неминуемого, как они думали, нападения восточного соседа — великого князя Московского. Недавняя война с ним (1501–1503 гг.) и ее последствия тяжело сказались на Ливонии: несмотря на заключенное с Россией шестилетнее перемирие, не обеспеченное внешними союзами положение Ливонии внушало самые тревожные опасения².

Бомховер как папский уполномоченный по распространению индульгенций дополнил свои проповеди пропагандистской брошюрой «Прекрасная история об удивительных деяниях господ Ливонии в борьбе с русскими и татарами»³, написанной в 1507–1508 гг. и изданной, по-видимому, в Кёльне в 1508 г. без указания имени автора⁴.

¹ *Benninghoven Fr.* Russland im Spiegel der livländischen Schonen Hysthorie von 1508 // *Zeitschrift für Ostforschung.* 1962. Н. 4. S. 602, 603.

² *Соловьев С. М.* История России с древнейших времен // *Сочинения*, кн. III. М., 1989. С. 129, 130; *Арбузов Л. А.* Очерки истории Лифляндии, Эстляндии и Курляндии. СПб. 1912. С. 116–120.

³ *Eynne Schonne hysthorie van vunderlyken gescheffthen der heren tho lyfflanntn myth den Rüssen unde Tartaren / Herausgegeben und erläutert von C. Schirren // Archiv für die Geschichte Liv-, Est — und Curlands, Bd. VIII. Reval, 1861. S. 115–180.*

⁴ Об авторстве Бомховера см. работы: *Schirren C.* Erläuterungen zur Schonen Hysthorie // *Eynne Schonne hysthorie...* S. 193–215; *Arbusov L.* Die Beziehungen des Deutschen Ordens zum Ablasshandel seit dem 15. Jahrhundert. Göttingen, 1909. S. 50, 51.

Похоже, что к брошюре был приложен фрагмент папской буллы с призывом к «крестовому походу против свирепых русских еретиков и схизматиков»⁵. В печатном виде произведение до нас не дошло. В Швеции в библиотеке университета Уппсалы сохранилась сделанная в XVI в. единственная рукописная копия этой публикации. Образ России, возникший на страницах этого сочинения, всеми своими чертами должен был свидетельствовать об угрозе, которая исходит от нее, наводить на мысль о необходимости организации крестового похода против русских схизматиков. Бомховеру, обеспокоенному судьбой своей страны, она представлялась своего рода форпостом западной церкви, «передовым бастионом или щитом всего христианства»⁶. Это значит, русские не являются частью христианского мира и как враги представляют собой великую опасность⁷.

Русские земли Бомховер почти не видел; лишь в 1501 г. как участник похода на Псковщину он стал свидетелем взятия рыцарями русской крепости Остров⁸. Больше нигде в России он не был. Сведения о России и русских он мог получать из разных источников: от посольств к великому князю Московскому, ехавших через Ливонию; от русских пленных или русских купцов, проживавших в ливонских городах; от ганзейских купцов, посещавших русские города; наконец, из литературы, особенно церковно-полюемического характера, направленной против схизматиков. В частности, Бомховер упоминает папского легата Раймунда де Перо, кардинала Санта Мария Нова, автора антитурецкого сочинения, подготовленного для имперского рейхстага 1501 г., и много цитирует работу краковско каноника Яна Сагрануса (в тексте «Прекрасной истории» назван Сагранус) «Разъяснение заблуждений русского обряда»⁹, изданную в 1500 г., имеющую антиправославное содержание. Очевидные текстуальные совпадения в «Прекрасной истории» обнаруживаются с папскими буллами и индульгенциями конца XV – начала XVI в., призывающими к крестовому походу против русских, и даже с грамотой московского правителя, адресованной императору, с которой Бомховер, как видно, имел возможность познакомиться¹⁰.

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ РОССИИ, СОСЕДНИЕ С НЕЙ СТРАНЫ

Бомховер отмечал, что большие пространства к востоку населены русскими и татарами, причем татары обитают за русскими еще дальше на восток. Русская страна «очень обширна, богата и могущественна». Она окружена Швецией, Норвегией, бусарменией¹¹, татарами, Литвой, Ливонией; что такое бусармения, сказать с полной определенностью невозможно. Похоже, имелась в виду Биармия, северная страна, помещаемая на пространстве от Кольского полуострова до устья Северной Двины¹². Включает Русь ряд княжеств. Некоторые из них названы – Владимир, Москва, Новгород, Псков, Тверь, – а также югорскую, пермскую, волжско-болгарскую и многие иные земли¹³.

⁵ Sanctae Cruciatæ contra ferocissimos Ruthenos haereticos et schismaticos // *Schirren C.* Op. cit. S. 188. Anm. 1.

⁶ Lyfflanth eyne uormure edder vor-schylth... der gemeynen chrysthenheytt // *Eynne Schonne hysthorie...* S. 135.

⁷ *Benninghoven Fr.* Op. cit. S. 603; *Thumser M.* Antirussische Propaganda in der “Schönen Historie von wunderbaren Geschäften der Herren zu Livland mit der Russen und Tartaren” // *Geschichtsschreibung in mittelalterlichen Livland* / Ed. M. Thumser. Berlin, 2011. S. 133–153; *Maasing M.* Infidel Turks and Schismatic Russians in Late Medieval Livonia // *Fear and Loathing in the North. Jews and Muslims in Medieval Scandinavia and the Baltic Region* / Ed. C. Heß, J. Adams. Berlin – Boston, 2015. P. 369–371; *Бессуднова М. Б.* Россия и Ливония в конце XV века. Истоки конфликта. М., 2015. С. 247.

⁸ *Eynne Schonne hysthorie...* S. 145–147.

⁹ *Elucidarius errorum ritus Ruthenici.*

¹⁰ *Schirren C.* Op. cit. S. 181–188, 215–219, 256–258; *Benninghoven Fr.* Op. cit. S. 603, 604.

¹¹ Bysarmenyen.

¹² Россия в первой половине XVI в.: взгляд из Европы / Составитель, автор ввдных статей и примечаний О. Ф. Кудрявцев. М., 1997. С. 315, 316, прим. 2.

¹³ *Eynne Schonne hysthorie...* S. 119.

Приведенные Бомховером сведения неточны и устарели. Ибо Новгород и Псков не являлись княжествами, и кроме того все названные города, за исключением Пскова, выступавшие некогда центрами самостоятельных политических образований, таковыми быть перестали, войдя в состав Российского государства во главе с Москвой. Похоже, перечень «княжеств» и «земель» Бомховер бездумно заимствовал из пространного титула российского государя¹⁴, не имея должного представления о политической географии и истории Восточной Европы.

Граничащие с русскими землями на юго-востоке татарские владения, по словам Бомховера, «еще обширнее и пространнее». Они подразделяются на пять образований (автор их называет княжествами) во главе с императорами (кайзерами) — заволжских татар, ногайских, перекопских (то есть крымских), ордынских (на нижней Волге), казанских¹⁵. Названия эти — транскрипция с русского, отчего и заключить можно, что автор узнал их от русского человека, хорошо владевшего информацией, и скорее всего — до 1502 г., когда Большая орда, обозначенная в тексте как ордынские татары, была уничтожена крымцами¹⁶. Десятилетием позже писавший свой «Трактат о двух Сарматиях» Матвей Меховский называет упомянутые четыре орды заволжских, перекопских, казанских и ногайских татар и в качестве пятой указывает некую казакскую орду¹⁷, вполне обоснованно замещая ею ушедшую в историю Большую орду, или «ордынских татар» Бомховера. О татарах сказано у него еще, что земли их простираются до Каффы (совр. Феодосия), ранее принадлежавшей генуэзцам, и что южнее находятся турки¹⁸.

Географические сведения о Руси, сообщаемые Бомховером, более чем скромны. Он упоминает лишь две реки: Великую, протекавшую недалеко от Ливонии, и Дон (Танаис). Из городов он называет Москву и близкие известные ему Новгород и Псков, а также пограничные крепости Остров и Изборск¹⁹.

ГОСУДАРСТВО РУССКИХ, ИХ НРАВЫ, ИХ ВЕРА

Прежде, отмечает Бомховер, не было политического единства на Руси, ее княжества не подчинялись какому-то одному правителю. Но затем князь Иван Васильевич, великий князь Московский, заставил «покориться себе Новгород, Псков и все русские земли», что позволило русским стать могущественными и заносчивыми, угнетать и притеснять, презирая всякую справедливость, их соседей ливонцев. Не случайно, что после этого он называет великого князя тираном. О титулатуре сказано, что его обычно именуют «великим князем Московским», сам же он в документах обозначает себя как «государя и императора всех русских»²⁰. При этом не упомянуто, что в договорах с ливонскими городами уже с 1470-х годов за Иваном III закрепился титул царя (кайзера, императора), о чем орденский публицист не мог не знать, и что в дипломатических документах и грамотах, которыми обменивались с Тевтонским орденом и шведскими властями, московский правитель также признавался царем и кайзером русским²¹. Во всех его

¹⁴ *Benninghoven Fr.* Op. cit. S. 605, Anm. 10.

¹⁵ Eynne Schonne hysthorie... S. 132—133.

¹⁶ *Базилевич К. В.* Внешняя политика Русского централизованного государства. Вторая половина XV века. М., 1952. С. 489, 490; *Зимин А. А.* Россия на рубеже XV—XVI столетий (очерки социально-политической истории). М., 1982. С. 191.

¹⁷ *Mathias de Miechow.* Tractatus de duabus Sarmatiis Asiana et Europiana et de contentis in eis // Матвей Меховский. Трактат о двух Сарматиях. М. - Л., 1936. С. 63, 144.

¹⁸ Eynne Schonne hysthorie... S. 133.

¹⁹ *Ibid.* S. 144, 146.

²⁰ *Ibid.* S. 119, 141.

²¹ *Benninghoven Fr.* Op. cit. S. 606, 607; *Хорошкевич А. Л.* Русское государство в системе международных отношений конца XV- начала XVI в. М., 1980. С. 87, 102; *Кудрявцев О. Ф.* «Kaysar vnnd Herrscher aller Rewssen»: обращение к русскому государю как к императору в габсбургских документах первой трети XVI в. // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2016. № 1. С. 45—47.

землях имеет хождение серебряная и золотая монета²², что должно подчеркивать богатство и могущество страны, которые Бомховер несколько преувеличивает, ибо золотые деньги при Иване III чеканили в небольшом объеме в целях престижа; в крупных торговых и прочих расчетах использовалась иностранная золотая монета²³.

Большое внимание уделяет Бомховер религии русских. По его утверждению, общепринятое мнение, видящее в русских христиан, ложно, ибо они на самом деле еретики и схизматики; даже греки, которым они будто бы следуют в вопросах веры, считают их «проклятыми еретиками»²⁴. Бомховер повторяет широко распространенное еще в средневековых источниках обвинение русских в неверии²⁵. Чтобы придать этим обвинениям конкретное содержание, Бомховер использовал изданную в 1500 г. книгу польского богослова-полемиста Яна Сакрана (Иоанна из Освенцима) «Разъяснение заблуждений русского обряда». Указанные в этой работе сорок главных «ошибок» и «пороков» русской церкви в несколько переработанном виде представил Бомховер в своих сорока пяти статьях. Из них можно узнать, что русские отрицают примат Св. Петра и папства, считая подобные претензии уклонением от установлений первоначальной церкви. Сказано также, что русские отвергают решения вселенских соборов, собиравшихся после седьмого, так как они происходили без их участия. Русские не принимают учение о филиокве, ибо полагают, что Св. Дух исходит только от Бога-Отца, а не от Отца и от Сына, и в этом Бомховер находит святотатство и покушение на Св. Троицу²⁶.

Неприятие Бомховера вызывало и то, как совершают русские церковные обряды. Использование для причастия квасного хлеба и теплой воды, смешанной с небольшим количеством вина, а также деревянных чаш, в которых хлеб для причастия освящается и ложечками раздает народу, целование по приказу священника могилы после погребения усопшего — все это и многое другое должно было казаться благочестивому католику ересью. Его удивляло и то, что русские считают стрижку бороды и усов смертным грехом. Упоминает Бомховер также, что у русских священник, имевший отношения с женой накануне литургии, которую ему предстояло вести, обязан был для очистки совести вымыться с ног до головы теплой водой²⁷.

О том, сколь привержены русские своей «ереси», могла свидетельствовать их реакция на решения Флорентийского собора 1439 г., описанная Бомховером. Когда греки воссоединились с римской церковью, они направили митрополита Киевского Исидора и еще одного епископа к русским, чтобы и их, согласно постановлению Собора, побудить к объединению с католиками. Однако русские «убили обоих, предав неопишумым мучениям», и никоим образом не согласились на объединение²⁸. Русские действительно не приняли унию с католиками, но Исидора не убивали, дав ему возможность бежать. Едва ли Бомховер об этом не знал.

ЗАКОЛОТИТЬ ОКНО В ЕВРОПУ! ОБ ОПАСНОСТИ РУССКОЙ ЭКСПАНСИИ В ПРИБАЛТИКЕ

Русские, по Бомховеру, опасны тем, что имеют союзников. Из пяти татарских орд как минимум одна постоянно находится в союзнических отношениях с русскими

²² Eynne Schonne hysthorie... S. 119; *Fabri I. Moscovitarum iuxta mare glaciale religio* // Россия в первой половине XVI в.: взгляд из Европы. С. 151, 180.

²³ Герберштейн сообщает об использовании на Руси венгерских и рейнских золотых монет: *Герберштейн С. Записки о Московии*. Т. I. М., 2008. С. 272, 273.

²⁴ Eynne Schonne hysthorie... S. 122.

²⁵ *Кудрявцев О. Ф. «Другой мир»: характерные черты восприятия Руси и русских средневековым Западом // Многоликость целого: из истории цивилизаций Старого и Нового Света. Сборник статей в честь Виктора Леонидовича Малькова*. М., 2011. С. 520–532.

²⁶ Eynne Schonne hysthorie... S. 124, 126, 131.

²⁷ *Ibid.* S. 124–132.

²⁸ *Ibid.* S. 123.

и послушна их приказаниям. Народ этот, татары, дурных нравов и очень воинственен. Бомховер отмечает выносливость зимой и летом и самих татар, и их лошадей, быстроту их движения на марше и переправ через реки. Кроме того, татары, по Бомховеру, служили своего рода связующим звеном между русскими и турками, ибо «частью они язычники, частью — держатся того же учения, что и турки».

Более того, если верить Бомховеру, у русских с татарами и турками есть некое «тайное соглашение против нашего истинного христианства»²⁹. Покорение Ливонии для русских не самоцель: им нужны «ее города, замки, особенно гавани, полные кораблей, благодаря которым им был бы доступен и достижим весь христианский мир. Боже, оборони нас от этого!» — восклицает ливонский публицист. Он хочет показать, во-первых, что вместе с русскими против католического Запада ополчился весь иноверный Восток. Во-вторых, что, оккупировав Ливонию, русские хотят приобрести не просто какую-то часть Запада, но получить плацдарм для захвата Запада целиком. Мысль автора проста и понятна: обороняя Ливонию, латинский мир охраняет и себя. Бомховер не мог не знать, что у русских в Прибалтике уже было достаточно крепостей и гаваней, которые, впрочем, для развертывания агрессии против западного христианского мира не были использованы. Бомховер явно преувеличивает численность русского войска до нескольких сот тысяч бойцов. Будто бы это число назвал ему в Любеке датский епископом (Йенс Андерсон)³⁰. Вместе с русскими в случае войны выступали татарские союзники. Иностранные специалисты помогают русским с производством вооружений и возведением крепостей. Тайные вербовщики привлекают на русскую службу иностранных специалистов по каменному строительству, пушечному делу, изготовлению панцирей, селитры, пороха. Греки и итальянцы соорудили на ливонской границе новую крепость Ивангород, узнаваемую по характерным архитектурным формам. Причем, по Бомховеру, постройкой этой крепости русские будто бы вероломно нарушили условия заключенного с Ливонией мира, хотя на самом деле твердыня Ивангорода была возведена летом 1492 г., в промежуток между 1491 г., когда действие прежнего русско-ливонского договора прекратилось, и утверждением 13 марта 1493 г. нового договора сроком на десять лет³¹. После падения Константинополя, по утверждению Бомховера, немало «родовитых греков и итальянцев» бежало вместе «с одной принцессой императорского рода» на Русь, где многие из них нашли смерть и погибель³². Стоит отметить, что никакие источники не упоминают об убийствах приехавших с Софьей Палеолог на Русь иноземцев. Похоже, в этом случае, как и во многих других, Бомховер приводит заведомо недостоверные факты, дабы в невыгодном свете представить (проще говоря — очернить) Россию в глазах европейцев, показывая им, с каким сильным, страшным и безжалостным противником Ливония имеет дело.

Бомховер отмечает враждебность русских по отношению к чужеземным путешественникам, прежде всего к приезжающим из латинской Европы; они их не пропускают через свою страну на восток, ибо, если верить ливонскому автору, «презирают христиан римского исповедания, почитая их скверными, обреченными на проклятие и ни в коем случае не достойными того, чтобы лицезреть Святую Землю». В подтверждение своих слов Бомховер ссылается на случай, происшедший с графом Герхардом фон дер Марк, который, вознамерившись в 1438 г. через Новгород ехать в Иерусалим, должен был повернуть вспять, когда русские, несмотря на обещание свободного прохода, убили его толмача³³. Неизвестно, что на самом деле произошло с этим графом и в какой мере правдив рассказ Бомховера, но другой западный путешественник Гильбер де Ланноа

²⁹ Ibid. S. 134.

³⁰ Ibid. S. 119.

³¹ Ibid. S. 134, 135; *Арбузов Л. А.* Указ. соч. С. 110–113; *Benninghoven Fr.* Op. cit. S. 613–615.

³² Eynne Schonne hysthorie... S. 124.

³³ Ibid. S. 134; *Arbusov L.* Op. cit. S. 107. Anm. 2.

несколько ранее дважды, в 1413–1414 и в 1421 гг., наведывался в русские земли – в Новгород и Псков, а затем на юго-западную Русь. Он был с честью везде принят и смог продолжить свой путь в страны Ближнего Востока, посетив среди прочих христианские святыни Палестины и Египта³⁴. В сочинении Бомховера указана еще одна причина недоверия к иноземцам, хорошо известная путешественникам более позднего времени: русские «не позволяют наставлять себя»³⁵, иными словами, защищают свои порядки и обычаи от внешних влияний³⁶.

В то же время русские, по утверждению Бомховера, наладили в странах Запада активную разведывательную деятельность, «направляя туда все время под разными предлогами своих осведомителей», в роли которых могут выступать принявшие их веру христиане, скomorохи, ходившие по городам и весям с медведями и другими зверями, официальные посланцы, часто ездившие в последнее время по надуманным поводам к папе или ко двору других христианских государей. Поэтому положение дел на латинском Западе и его планы русские знают лучше, чем обитатели далеко или близко к ним расположенных стран³⁷. Надо думать, что русские вели разведывательную деятельность в ливонских землях, хотя надежных документов на сей счет нет. Впрочем, Бомховер вполне мог описывать эту деятельность по аналогии с тем, как был организован шпионаж ливонцев на Руси, о котором имеются доподлинные сведения³⁸.

О ПРЕСТУПЛЕНИЯХ И НАКАЗАНИЯХ, СПРОВОЦИРОВАВШИХ ЗАКРЫТИЕ ГАНЗЕЙСКОЙ КОНТОРЫ В НОВГОРОДЕ

Трудно ожидать от Бомховера беспристрастности и в рассказе «о несправедливом и суровом задержании купцов немецкой Ганзы и причиненных им убытках». Речь шла о конфликте 1494 г., послужившем поводом к закрытию ганзейской конторы в Новгороде. По действовавшим соглашениям, русский в ганзейских городах как и немец на Руси в случае совершения ими преступления, направленного не против их соотечественников, должны были отвечать перед местными властями³⁹. Русские жаловались на то, что их безвинно хватают и бросают в тюрьмы в ганзейских городах. Особое возмущение вызвала жестокая расправа над двумя русскими в Ревеле: одного, обвиненного в «изготовлении фальшивых ревелских шиллингов», сварили в кипятке; другого, именитого купца из знатного рода, обвиненного в сношениях с кобылой, за это противоестественное деяние сожгли, как предписывало городское право. Русские купцы в Ревеле, согласно Бомховеру, будто бы были недовольны, что за столь незначительный проступок пострадала весьма почтенная персона; будто бы они открыто признавались, что первые люди в их стране, из рыцарского или другого почтенного сословия, имеют обыкновение заниматься скотоложеством. Обличая нравы русских, Бомховер слишком увлекся. Если в беспристрастности следствия и суда над казненными русскими могут быть сомнения, похоже, небезосновательные, то обвинение их соотечественников во всеобщей приверженности к противоестественному пороку, который преследовался на Руси и церковью, и законом⁴⁰, надо считать выдумкой автора, нацеленной на то, чтобы дискредитировать народ и его нравы как оскорбляющие человеческую природу и Бога, чуждые истинному христианству, враждебность которому русских Бомховер всячески стремится доказать.

³⁴ Кудрявцев О. Ф. Великая Русь рыцаря Де Ланноа // Родина. 2003. № 12. С. 76–79.

³⁵ Eynne Schonne hysthorie... S. 134.

³⁶ Benninghoven Fr. Op. cit. S. 612.

³⁷ Eynne Schonne hysthorie... S. 134.

³⁸ Бессуднова М. Б. Указ. соч. С. 314–317; Коваленко Г. Великий Новгород в иностранных сочинениях. XV – начало XX века. М., 2016. С. 26, 27.

³⁹ Benninghoven Fr. Op. cit. S. 616; Бессуднова М. Б. Указ. соч. С. 249.

⁴⁰ Стоглав, гл. 32 и 36. М. – СПб., 2015. С. 102, 108.

Как бы то ни было, а реакция «великого князя Московского, российского императора», как титулет Ивана III Бомховер, была решительной: пренебрегая мирными крестоцеловальными грамотами, подписанными с ганзейцами и скрепленными его золотыми печатями, Иван III повелел немецких купцов, находившихся в Новгороде, а также священников и капелланов — всего 48 человек — схватить, раздеть, заковать в цепи, лишить имущества, оцениваемого во много тысяч рижских гульденов, и бросить в темницу, где одни провели 3 года, другие — 9 лет. Случилось это в 1494 г., в день Св. Леонарда, то есть 6 ноября, когда «незаконно была закончена новая крепость, названная в честь великого князя», — повторяет автор прежде уже сообщенную им заведомо неверную информацию, по-видимому, чтобы усилить впечатление незаконности акций Ивана III в отношении Ливонии.

В итоге ганзейское купечество потеряло гораздо больше, чем имевшееся у него в Новгороде имущество, — оно лишилось торгового двора, через который в Ливонию и далее в разные европейские земли, как писал Бомховер, шли меха соболя, куницы, выдры, белки, горноста, ласки, другие дорогостоящие продукты и много воска. Монополия Ганзы на торговлю русскими товарами была существенно подорвана мерами, которые предпринял Иван III в ответ на жестокую казнь новгородских купцов в Ревеле⁴¹.

Но дело этим не завершилось. Попытки освободить захваченных немцев натолкнулись на требования российского государя выдать ему в обмен на них причастных к суду над русскими бургомистров, членов городского совета и фогтов (наместников императора); кроме того, он поставил в вину бургомистру Ревеля, что тот принял великокняжеское послание, не встав из-за стола и не оказав должного почтения. По мнению ливонского публициста, за этими упреками стояло намерение нанести Ливонии решающий удар, добившись церемонии, которая означала бы государственно-правовое верховенство Москвы. Но ливонские города единодушно отвергли эти притязания, не желая, согласно Бомховеру, становиться «собственностью сумасбродного тирана»⁴².

Чтобы продемонстрировать, сколь сильно желал этот «тиран» овладеть Ревелем, Бомховер поведал такую историю. Великий князь Московский будто бы повелел изобразить Ревель и его замок в серебряной модели, которая была поставлена на столе среди прочей серебряной посуды; он имел обыкновение ее рассматривать, обдумывая, каким образом эту крепость можно было бы захватить. Разве можно нагляднее передать страстное желание могущественного государя-еретика покорить христианский город?! «Всякий разумный человек из этого способен заключить, сколь дерзки и самонадеянны эти дурные русские в их достойных осуждения пороках и сумасбродстве»⁴³, — отмечает Бомховер, еще раз показывая этим явно придуманным рассказом⁴⁴, что от русских ничего хорошего ожидать не следует.

⁴¹ Изложение российско-ганзейского конфликта см.: Eynne Schonne hysthorie... S. 138—141; М. Б. Бессуднова считает, что еще одним поводом к разрыву отношений с Ганзой, помимо казни русских в Ревеле, было оскорбление лично Ивана III, высказанное в совете этого города; причиной этого разрыва мог быть союзный договор России с Данией 1493 г., направленный против Швеции и Ганзы. Впрочем, нельзя исключить другие мотивы, побудившие русского монарха к репрессиям ганзейского купечества в Новгороде (Указ. соч. С. 232—256). См. также: *Форстен Г. В.* Борьба из-за господства на Балтийском море в XV и XVI столетиях. СПб., 1884. С. 156; *Казакова Н. А.* Русско-ливонские и русско-ганзейские отношения. Конец XIV — начало XVI в. Л., 1975. С. 261—293; *Bessudnova M.* Die Schliessung des hansischen Kontors in Novgorod im Jahre 1494 im Kontext der Beziehungen des Grossfürsten von Moskau zu Maximilian von Habsburg // *Hansische Geschichtsblätter*, 2009. Bd. 127. S. 69—99.

⁴² Eynne Schonne hysthorie... S. 140, 141.

⁴³ Ibid. S. 141; *Бессуднова М. Б.* Указ. соч. С. 245—247.

⁴⁴ Фр. Беннингхофен склонен считать, что у Бомховера за описанным сюжетом стоит рассказ очевидца // *Benninghoven Fr.* Op. cit. S. 617.

ВОЙНА С РОССИЕЙ 1501–1503 гг. И ЕЕ УРОКИ

Много места Бомховер уделяет русско-ливонскому вооруженному конфликту 1501–1503 гг., свидетелем и прямым участником которого он был⁴⁵. Автор преподносит этот конфликт как превентивную войну, которую развязали ливонцы в союзе с Литвой в ответ на пограничные нападения с русской стороны. Бомховер рассказывает о ливонском походе на псковщину, захвате крепости Остров и опустошении большой территории, об ответном русском вторжении, разорении всех восточных земель Ливонии, доселе невиданном. Бомховер в подробностях живописует якобы имевшие место злодеяния войск противника, осквернение церквей и священных образов, жестокости и мучения, причиняемые русскими воинами их безвинным жертвам — знати и простолюдинам, церковным служителям и мирянам обоих полов, — а также большой полон, уведенный на чужбину. Численность русского войска, чтобы усилить впечатление исходящей от России опасности, Бомховер постоянно и значительно преувеличивает, называя цифру то 30–40 тыс., то 90 тыс., то 72 тыс. воинов. Вооруженные силы Ордена были в три-четыре раза меньше. Особое внимание автор уделяет сражению в сентябре 1502 г. у озера Смолина, когда магистр Ордена Вольтер фон Плеттенберг одержал победу над русскими. Но плодами победы ливонцы воспользоваться не смогли: Литва, намереваясь прекратить войну, потребовала, чтобы ее союзник подписал с русскими перемирие. Оно было заключено в 1503 г., но выглядело как одностороннее пожалование «московского тирана», ибо начиналось словами «по приказанию и повелению великого князя Московского, императора всея Руси, и его сына», что подчеркивало зависимость другой стороны, ливонцев, от его воли⁴⁶.

Все эти «известия» должны были показать, что Ливонии, а за ней и всем «христианским», то есть католическим, странам угрожает с востока огромная и страшная сила, враждебный и совершенно чуждый им русский мир. Он вот-вот всей своей мощью обрушится на Прибалтику, поэтому за ним постоянно и пристально следили, тревожно ожидая его наступления как чего-то неотвратимого. Опасения эти в среднесрочной перспективе оказались несостоятельными. Но Бомховер после войны 1501–1503 гг. ощущал себя находящимся в прифронтовом государстве, которое должно готовить оружие для предстоящих баталий с сильным неприятелем. Оружием этим для Бомховера были слово и перо, направленное против русских и их союзников. Вместе с другими католическими проповедниками он пропагандировал публично крестовый поход против схизматиков-русских и защищал торговлю индульгенциями, которая приносила большие доходы⁴⁷.

Из-под пера ливонского публициста вышел трактат «Прекрасная история», в котором русские, их вера, нравы, способ ведения войны, политический строй изображались черными красками, в самом мрачном, пугающем виде. Ни о какой «сбалансированности» в подаче материала у Бомховера речи нет и быть не может⁴⁸; он создавал пособие по воспитанию русофобии и преуспел в этом деле. Чего еще можно ожидать от писателя, смотрящего на Россию как изготовившийся к бою воин — сквозь прорезь для глаз в шлеме?!

Произведение Бомховера имело хождение на нижнем Рейне и в Вестфалии, а также в ганзейских городах. Его использовали и на него опирались прежде всего проповедники, убеждавшие население этих земель предоставить помощь Ливонии в ее противоборстве

⁴⁵ См. у Бомховера рассказ о войне 1501–1503 гг.: Eynne Schonne hysthorie... S. 141–161. См. также исследования: *Benninghoven Fr.* Op. cit. S. 617–622; *Schirren C.* Op. cit. S. 231–250; *Казакова Н. А.* Указ. соч. С. 221–242; *Зимин А. А.* Указ. соч. С. 189–196.

⁴⁶ Eynne Schonne hysthorie... S. 146, 148, 154, 155, 157.

⁴⁷ По данным Л. Арбузова, торговля индульгенциями в 1503–1506 гг. принесла более 30 тыс. гульденов дохода, из которых для войны с русскими Плеттенбергу полагалось более 20 тыс. — *Арбузов Л.* Op. cit. S. 42.

⁴⁸ Односторонность Бомховера в изображении Руси и русских отмечает даже Беннигхофен. — *Benninghoven Fr.* Op. cit.

с Россией. В дальнейшем оно оказало заметное влияние на поздние ливонские хроники, в частности Бальтасара Рюссова (1 изд. 1578 г.), и на сочинение о Московии императорского посла Даниэля Принтца фон Бухау, в которых можно найти как дословные выдержки из текста Бомховера, так и общее негативное восприятие русских⁴⁹. Некоторые сведения о России и русских, недостоверные и явно тенденциозной направленности, были заимствованы у Бомховера Олаусом Магнусом, наследовавшим от своего предшественника полное неприятие русского мира⁵⁰.

Библиография

- Арбузов Л. А.* Очерки истории Лифляндии, Эстляндии и Курляндии. СПб., 1912.
- Базилевич К. В.* Внешняя политика Русского централизованного государства. Вторая половина XV века. М., 1952.
- Бессуднова М. Б.* Россия и Ливония в конце XV века. Истоки конфликта. М., 2015.
- Зимин А. А.* Россия на рубеже XV–XVI столетий (очерки социально-политической истории). М., 1982.
- Казакова Н. А.* Русско-ливонские и русско-ганзейские отношения. Конец XIV– начало XVI в. Л., 1975.
- Коваленко Г.* Великий Новгород в иностранных сочинениях. XV–начало XX века. М., 2016.
- Кудрявцев О. Ф.* «Kaysar vnnnd Herscher aller Rewssen»: обращение к русскому государю как к императору в габсбургских документах первой трети XVI в. // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2016. № 1. С. 41–55.
- Кудрявцев О. Ф.* «Другой мир»: характерные черты восприятия Руси и русских средневековым Западом // Многоликость целого: из истории цивилизаций Старого и Нового Света. Сборник статей в честь Виктора Леонидовича Малькова. М., 2011. С. 508–540.
- Кудрявцев О. Ф.* Великая Русь рыцаря Де Ланноа // Родина. 2003. № 12. С. 76–79.
- Россия в первой половине XVI в.: взгляд из Европы / Составитель, автор вступительных статей и примечаний О. Ф. Кудрявцев. М., 1997.
- Соловьев С. М.* История России с древнейших времен // Сочинения. Кн. III. М., 1989. С. 127–136.
- Форстен Г. В.* Борьба из-за господства на Балтийском море в XV и XVI столетиях. СПб., 1884.
- Хорошкевич А. Л.* Русское государство в системе международных отношений конца XV– начала XVI в. М., 1980.
- Arbusov L.* Die Beziehungen des Deutschen Ordens zum Ablasshandel seit dem 15. Jahrhundert. Göttingen. 1909.
- Benninghoven Fr.* Russland im Spiegel der livländischen Schonen Hysthorie von 1508 // Zeitschrift für Ostforschung. 1962. H. 4. S. 601–625.
- Bessudnova M.* Die Schliessung des hansischen Kontors in Novgorod im Jahre 1494 im Kontext der Beziehungen des Grossfürsten von Moskau zu Maximilian von Habsburg // Hansische Geschichtsblätter. 2009. Bd. 127. S. 69–99.
- Maasing M.* Infidel Turks and Schismatic Russians in Late Medieval Livonia // Fear and Loathing in the North. Jews and Muslims in Medieval Scandinavia and the Baltic Region / Ed. C. Heß, J. Adams. Berlin – Boston, 2015. P. 347–388.
- Schirren C.* Erläuterungen zur Schonen Hysthorie // Archiv für die Geschichte Liv-, Est – und Curlands, Bd. VIII. Reval, 1861. S. 180–265.
- Thumser M.* Antirussische Propaganda in der “Schönen Historie von wunderbaren Geschäften der Herren zu Livland mit der Russen und Tartaren” // Geschichtsschreibung in mittelalterlichen Livland / Ed. M. Thumser. Berlin, 2011. S. 133–153.

References

- Arbusov L. A.* Oчерки istorii Lifliandii, Estliandii i Kurliandii [Studies in the History of Lifland, Estland and Curland]. Sankt-Peterburg, 1912. (In Russ.)
- Basilevich K. V.* Vneshniaia politika Russkogo tsentralizovannogo gosudarstva. Vtoraia polovina XV veka [The Foreign Policy of the Russian Centralized State. The Second Half of the XVth Century]. Moskva, 1952. (In Russ.)

⁴⁹ *Schirren C.* Op. cit., S. 260–265; *Benninghoven Fr.* Op. cit. S. 624, 625.

⁵⁰ *Olaus Magnus.* Historia de gentibus septentrionalibus. XI. 10. Romae, 1555. P. 367.

Bessudnova M. B. Rossiia i Livoniia v kontse XV veka. Istoki konflikta [Russia and Livonia in the End of the XVth Century]. Moskva, 2015. (In Russ.)

Choroshkevich A. L. Russkoe gosudarstvo v sisteme mezhdunarodnykh otnoshenii kontsa XV— nachala XVI v. [The Russian State in the International Relations of the End of the XVth and the Beginning of the XVIth Centuries]. Moskva, 1980. (in Russ.)

Forsten G. V. Bor'ba iz-za gospodstva na Baltiiskom more v XV i XVI stoletiiakh [The Struggle for the Predominance in Baltic Sea in the XV—XVIth Centuries]. Sankt-Peterburg, 1884. (In Russ.)

Kasakova N. A. Russko-livonskie i russko-ganzeiskie otnosheniia. Konets XIV— nachalo XVI v. [The Russian-Livonian and Russian-Hanseatic Relations. The End of the XIVth-the Beginning of the XVIth Centuries]. Leningrad, 1975. (In Russ.)

Kovalenko G. Velikii Novgorod v inostrannykh sochineniiax. XV-nachalo XX veka, [The Great Novgorod in the Foreign Descriptions. XVth-Beginning of the XXth Century]. Moskva, 2016. (In Russ.)

Kudryavtsev O. F. «Drugoi mir»: kharakternye cherty vospriiatiia Rusi i russkikh srednekovym Zapadom [“Another World”: the Characteristic Traits of Perception of Russia in Medieval West] // Mnogolikost' tselogo: iz istorii tsivilizatsii Starogo i Novogo Sveta. Sbornik statei v chest' Viktora Leonidovicha Mal'kova [Diversity of the Whole: from the History of the Civilizations of the Old and New Worlds. Festschrift in Honour of Viktor Leonidovich Mal'kov]. Moskva, 2011. P. 508—540. (In Russ.)

Kudryavtsev O. F. «Kaysar vnnid Herscher aller Rewssen»: obrashchenie k russkomu gosudariu kak k imperatoru v gabsburgskikh dokumentakh pervoi treti XVI v. [The Imperial Title of the Russian Prince in Habsburgian Documents of the First Half of the XVIth Century] // Drevniaia Rus'. Voprosy medievistiki [The Ancient Russia. Medieval Studies]. 2016. № 1. P. 41—55. (In Russ.)

Kudryavtsev O. F. Velikaia Rus' rytsaria De Lannoa [The Great Russia of the Knight Gillebert De Lannoy] // Rodina [Motherland]. 2003. № 12. P. 76—79. (In Russ.)

Rossiia v pervoi polovine XVI v.: vzgliad iz Evropy / Sostavitel', avtor vvodnykh statei i primechanii O. F. Kudryavtsev [Russia in the First Half of the XVIth Century: the View from Europe / Prepared by O. F. Kudryavtsev]. Moskva, 1997. (In Russ.)

Soloviev S. M. Istoriia Rossii s drevneishikh vremen [The Russian History from the Beginning] // Sochineniia, kn. III [Works, Book III]. Moskva, 1989. (In Russ.)

Zimin A. A. Rossiia na rubezhe XV—XVI stoletii (ocherki sotsial'no-politicheskoi istorii). [Russia at the Turning of the XV-XVIth Centuries (Studies in the Social-Political History)]. Moskva, 1982. (In Russ.)

Arbusov L. Die Beziehungen des Deutschen Ordens zum Ablasshandel seit dem 15. Jahrhundert. Göttingen, 1909.

Beninghoven Fr. Russland im Spiegel der livländischen Schonnen Hysthorie von 1508 // Zeitschrift für Ostforschung. 1962. H. 4. S. 601—625.

Bessudnova M. Die Schliessung des hansischen Kontors in Novgorod im Jahre 1494 im Kontext der Beziehungen des Grossfürsten von Moskau zu Maximilian von Habsburg // Hansische Geschichtsblätter. 2009. Bd. 127. S. 69—99.

Maasing M. Infidel Turks and Schismatic Russians in Late Medieval Livonia // Fear and Loathing in the North. Jews and Muslims in Medieval Scandinavia and the Baltic Region / Ed. C. Heß, J. Adams. Berlin — Boston, 2015. P. 347—388.

Schirren C. Erläuterungen zur Schonnen Hysthorie // Archiv für die Geschichte Liv-, Est — und Curlands, Bd. VIII. Reval, 1861. S. 180—265.

Thumser M. Antirussische Propaganda in der “Schönen Historie von wunderbaren Geschäften der Herren zu Livland mit der Russen und Tartaren“ // Geschichtsschreibung in mittelalterlichen Livland / Ed. M. Thumser. Berlin, 2011. S. 133—153.